



Art. Nr. 7783

Follow us on:



Balancing Cat

Game instruction

Balancierkatze

Spielanleitung

Balancier Chat

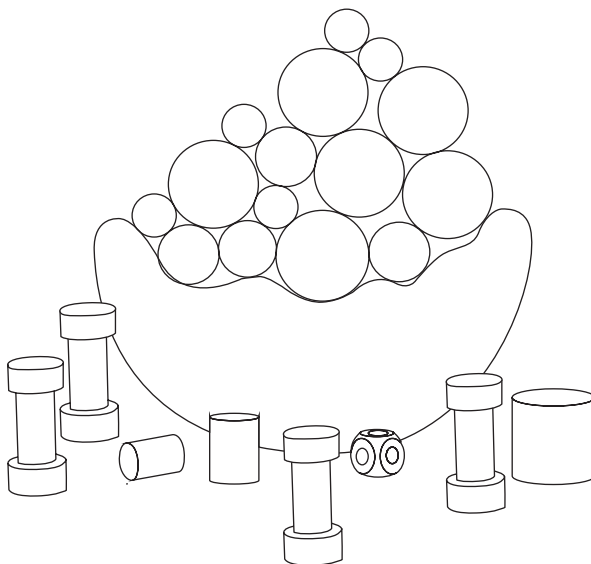
Règle du jeu

Gatto equilibrista

Istruzioni di gioco

Gato de equilibrio

Instrucciones de juego



Legler OHG small foot company
Achimner Straße 7
27755 Delmenhorst / Germany
www.small-foot.de



Art. Nr. 7783

EN Balancing Cat - Game instruction

Contents:

1 cat, 18 balls of thread, 4 „reels of thread“ and 1 coloured dice. For 1-3 players from 3 years.

Game instruction:

This game encourages the virtue of patience and also promotes manual skill. The object of the game is to place the brightly-coloured balls or blocks on the cat without the animal tipping over or one of the balls falling off.

After throwing the dice, it can then be determined which colour ball is to be next placed on the cat in accordance with the colour „selected“ by the dice. When several players are involved, each one takes turns at throwing the dice, moving in a clockwise direction.

If all the balls of the colour shown up by the dice have already been piled onto the cat, then this player with

such a throw has to miss a turn. Should the cat begin to rock when one of the balls is being placed on it, even if the ball remains firmly on the pile, this player also has to miss a turn.

If a player chooses the positioning of his ball of thread carefully and tactically, he can make it more difficult for the next player when he takes his turn. If one or more balls fall off the cat, then the player, whose action caused this, is out of the game. The balls that have fallen off can be used as the game continues. The winner is the player who places the last ball of thread on top of the pile without causing anything to dislodge and fall or who is the last player to remain in the game.

Enjoy your game and good luck!

DE Balancierkatze - Spielanleitung

Inhalt:

1 Katze , 18 Knäuel-Figuren , 4 „Garnrollen“ und 1 Farbwürfel. Für 1-3 Spieler, ab 3 Jahren.

Spielanleitung:

Dieses Spiel fördert Geduld und Geschicklichkeit. Ziel des Spiels ist es, die bunten Figuren auf der Katze zu platzieren, ohne dass diese kippt oder eine der runden Figuren herunterfällt. Durch Würfeln wird die Farbe der Figur bestimmt, welche als Nächstes auf die Katze gelegt werden soll. Bei mehreren Spielern wird der Reihe nach im Uhrzeigersinn gewürfelt. Sind schon alle Figuren einer gewürfelten Farbe auf der Katze gestapelt, so muss man eine Runde aussetzen. Wippt die Katze beim Auflegen einer Figur und diese bleibt aber auf dem Stapel liegen, dann muss der entsprechende Mitspieler ebenfalls eine Runde aussetzen. Wenn man seine Figur geschickt platziert,

kann man dem nachfolgenden Spieler das Auflegen erschweren. Fallen ein oder mehrere Steine herunter, so ist der betreffende Mitspieler ausgeschieden. Die heruntergefallenen Figuren werden im weiteren Spielverlauf wiederverwendet. Gewonnen hat entweder der Spieler, der die letzte und damit am schwierigsten zu setzende Figur auf den Stapel legen kann, ohne dass er herunterfällt, bzw. der Spieler, der als letztes im Spiel verblieben ist.

Viel Spaß und Spannung beim Spielen!



Art. Nr. 7783

FR Balancier Chat - Règle du jeu

Contenu:

1 chat, 18 blocs en forme de pelote, 4 «rouleaux de fil» et 1 dé de couleur. Pour 1 à 3 joueurs, dès 3 ans.

Règle du jeu:

Ce jeu demande de la patience et éveille l'adresse. Ce jeu a pour objectif de placer les blocs multicolores sur le chat sans que ce dernier ne bascule ou ne perde un des blocs ronds. Le dé décide de la couleur du bloc à placer en prochain lieu sur le chat. Le jeu se joue dans le sens des aiguilles de la montre avec plusieurs joueurs. Celui qui lance une couleur dont tous les blocs ont déjà été empilés, devra passer son tour. Si le chat bascule lors de la pose d'un pion, bien que ce dernier demeure sur la pile, le joueur respectif devra cependant passer son tour. Celui qui place son pion adroitement peut aussi rendre la vie dure au joueur consécutif et l'empêcher de poser un pion. Le joueur

qui fait basculer un ou plusieurs pions est éliminé. Les blocs tombés sont réutilisés pour le jeu en cours.

Le joueur qui 1. pose le dernier bloc, donc le bloc le plus difficile à placer, sur la pile, sans que ce dernier ne retombe, a gagné respectivement 2. le joueur qui demeure en dernier en jeu.

Amusez-vous bien en jouant!

IT Gatto equilibrista - Istruzioni di gioco

Contenuto:

1 gatto, 18 gomitoli, 4 „rochetto di filo“ e 1 dado colorato. Per 1-3 giocatori, a partire da 3 anni

Istruzioni di gioco:

Questo gioco sviluppa la pazienza e l'abilità. Lo scopo del seguente gioco è di piazzare i gomitoli colorati sul gatto, senza che quest'ultimo si rovesci o che i gomitoli rotondi cadano. Mediante il lancio del dado si stabilisce il colore del gomitolino che deve essere posizionato sul gatto. Se ci sono più giocatori viene lanciato il dado in senso orario. Se tutti i gomitolini di un colore lanciato si trovano già tutti piazzati sul gatto si deve saltare il giro. Se il gatto dondola durante il posizionamento di un gomitolino e quest'ultimo resta però sulla catasta, il giocatore in questione deve saltare un giro. Se invece si posiziona correttamente il gomitolino si può complicare in questo modo il

posizionamento del giocatore successivo. Se uno o più gomitolino cadono a terra il giocatore in questione viene eliminato. I gomitolini che sono caduti vengono riutilizzati durante la continuazione del gioco.

Vince colui che: 1. ha posizionato l'ultimo e con questo il più difficile gomitolino sulla catasta senza che quest'ultimo cada 2. per ultimo resta in gioco.

Buon divertimento !



Art. Nr. 7783

ES Gato de equilibrio - Instrucciones del juego

Contenido:

1 gato, 18 bloques en forma de pelota, 4 ovillos de lana y 1 dado colorido. Para 1 a 3 jugadores, adecuado para niños de 3 años para arriba.

Instrucciones del juego:

Este juego desarrolla la paciencia y promueve la destreza manual. El objeto del juego es colocar las coloridas y brillantes pelotitas o bloques sobre el gato sin que este se voltee o que uno de los bloques caiga. Luego de echar los dados, se podrá determinar que color de bola será la próxima a ser colocada sobre el gato de acuerdo al color obtenido en el dado. Cuando muchos jugadores se involucran en el juego, cada uno toma turno luego de tirar los dados, jugando en sentido horario. Si todas las bolas de color mostradas por el dado han sido ya apiladas sobre el gato, entonces el jugador que tenga el turno

lo perderá. Si el jugador escoge una posición de su ovillo de lana con cuidado y táctica, lo podrá hacer más difícil para el próximo jugador. Si una de las peotas ae del gato, entonces el jugador cuya acción provocó este efecto estará fuera del juego. Las bolas que han caído se podrán seguir usando durante el juego. Gana el jugador que pone su última pelota u ovillo sobre el gato sin causar que ninguna otra se aiga o aquel que queda último en el juego.

¡ Mucha diversión y tensión al jugar!

